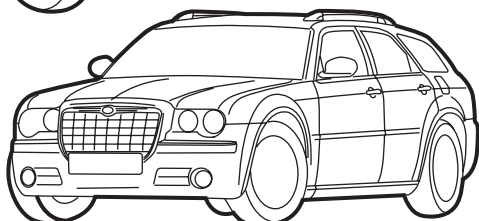


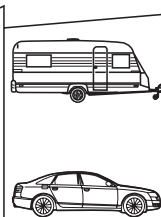
**Dodge Magnum
Chrysler 300C
Sedan & Stw.**



2004 -



20 kg



2000 kg



2575 kg

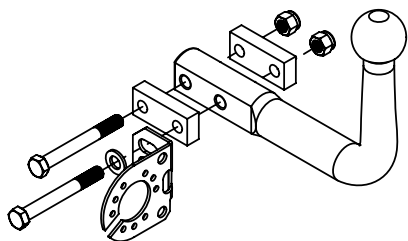


80 kg

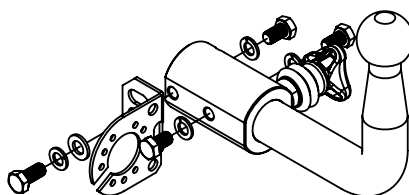


11,04 kN

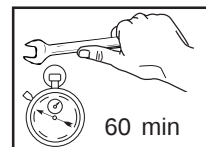
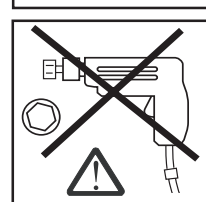
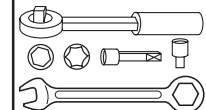
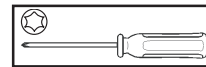
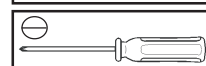
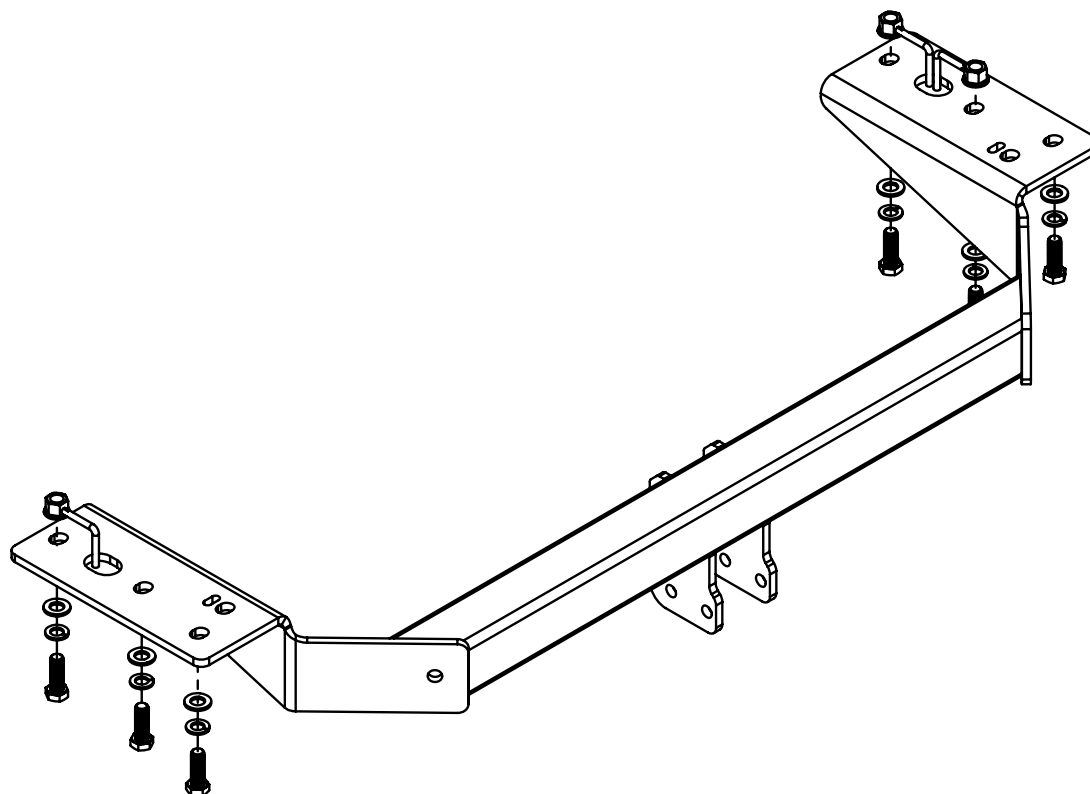
e4 00 3439



e4 00 1693

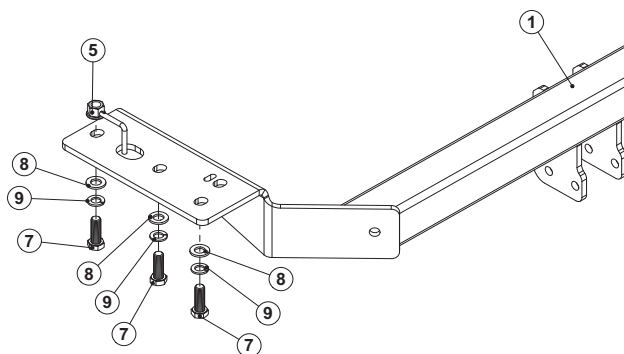
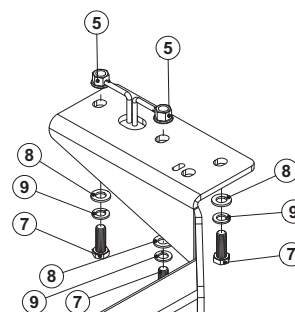


e4 00 1570



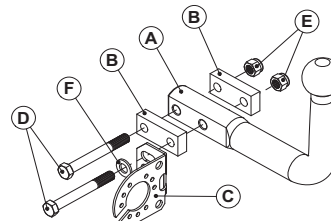
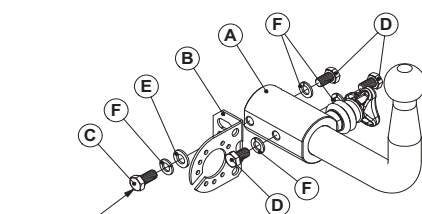
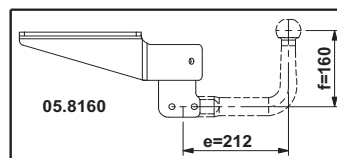
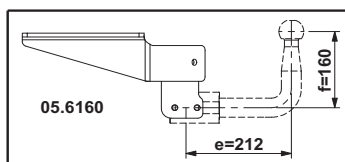
60 min

Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16	
Class 8.8	9,9	24	48	83	132	200	



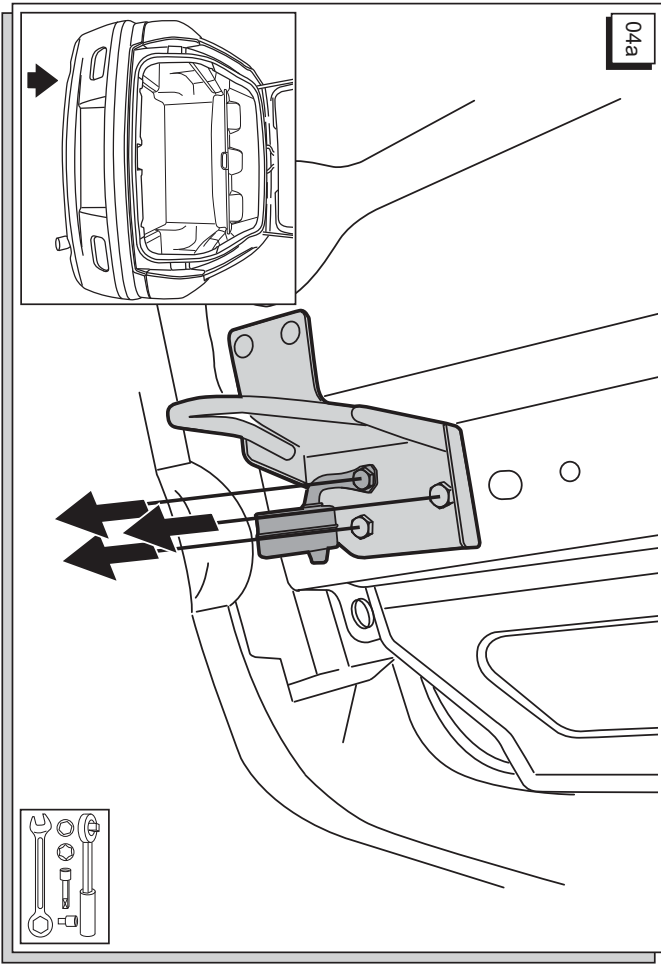
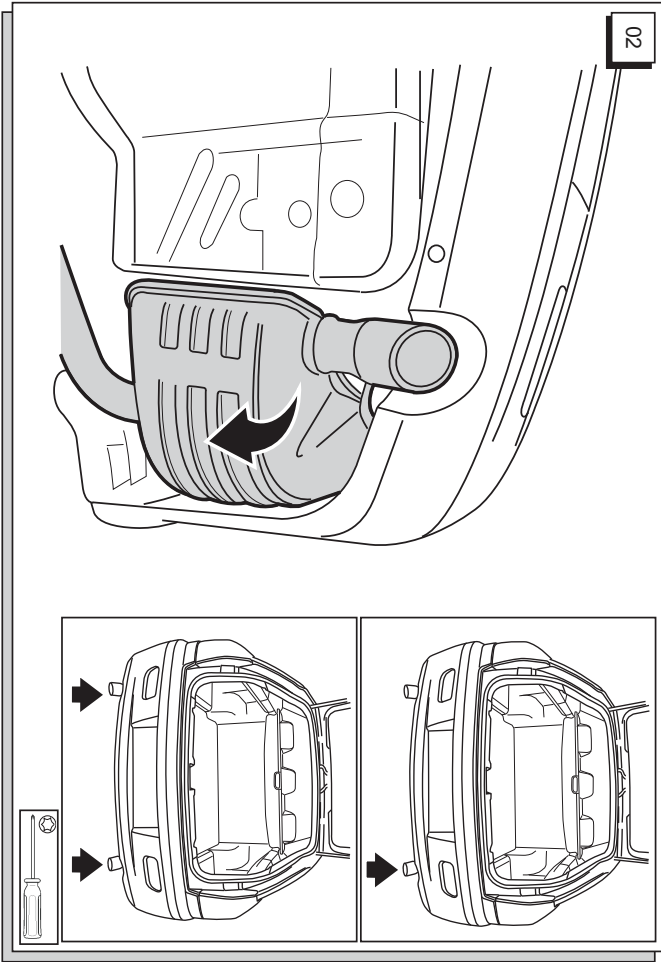
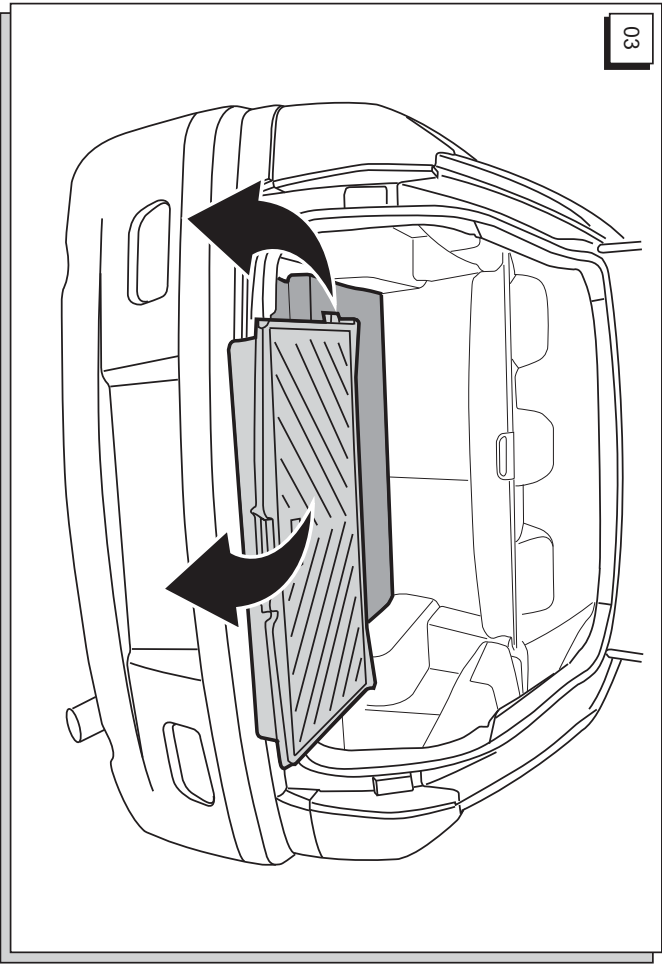
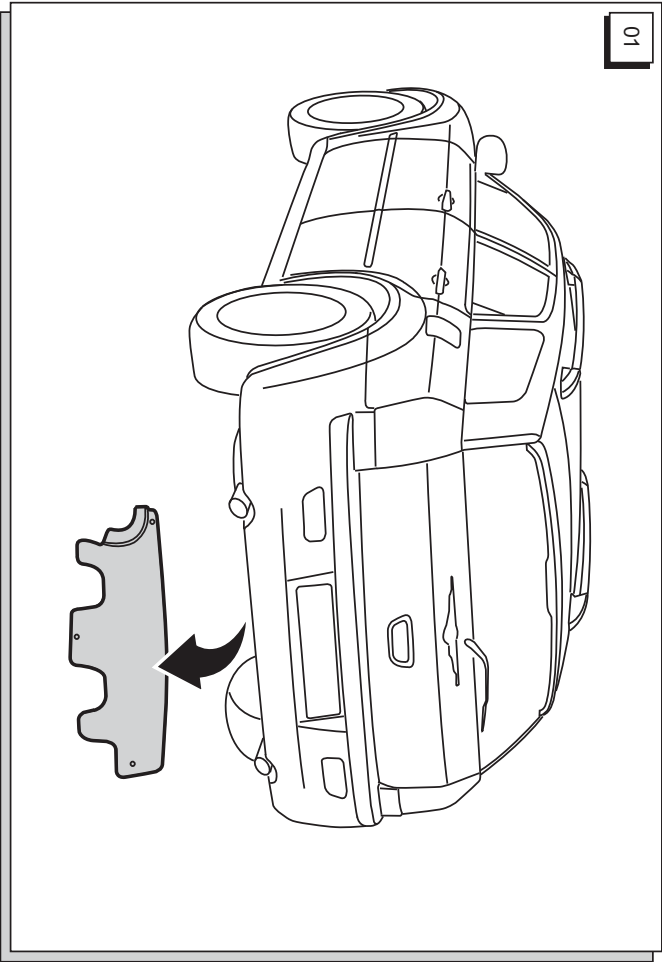
05.0160			
1	1x	FBA 6095	
5	3x	FMP 0023 (8)	
7	6x	M12x35 (8.8)	
8	6x	13x24x2	
9	6x	12.2	
	2x	HPG 0001	

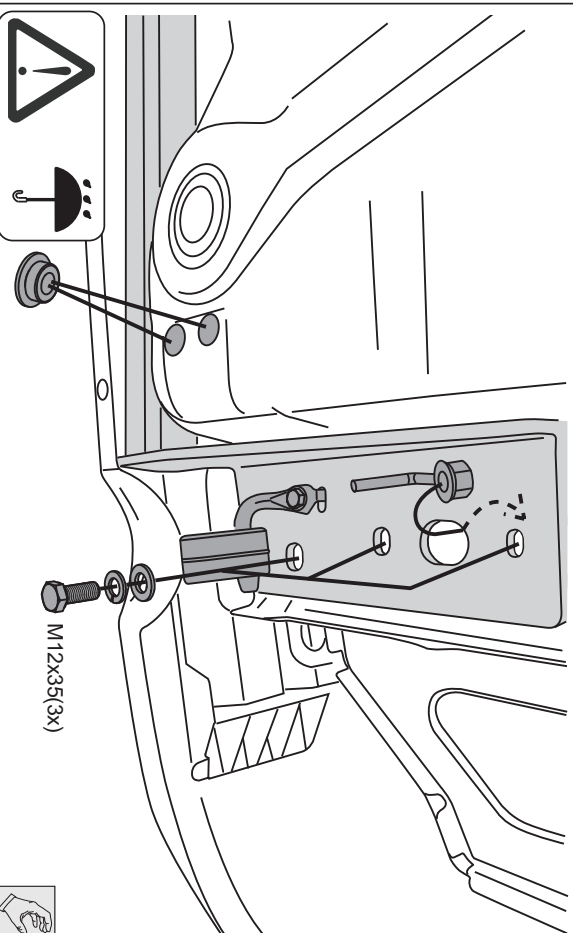
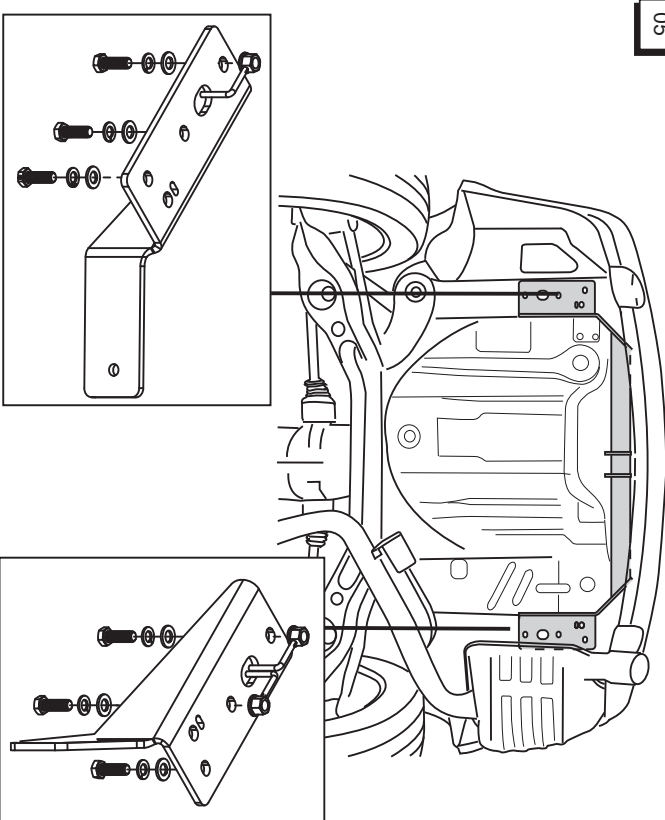
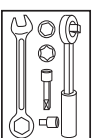
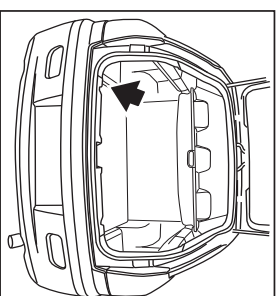
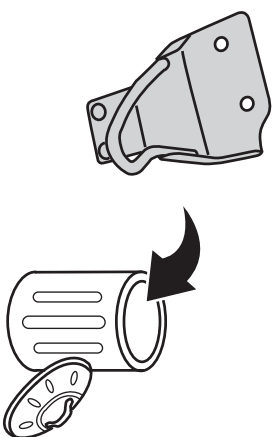
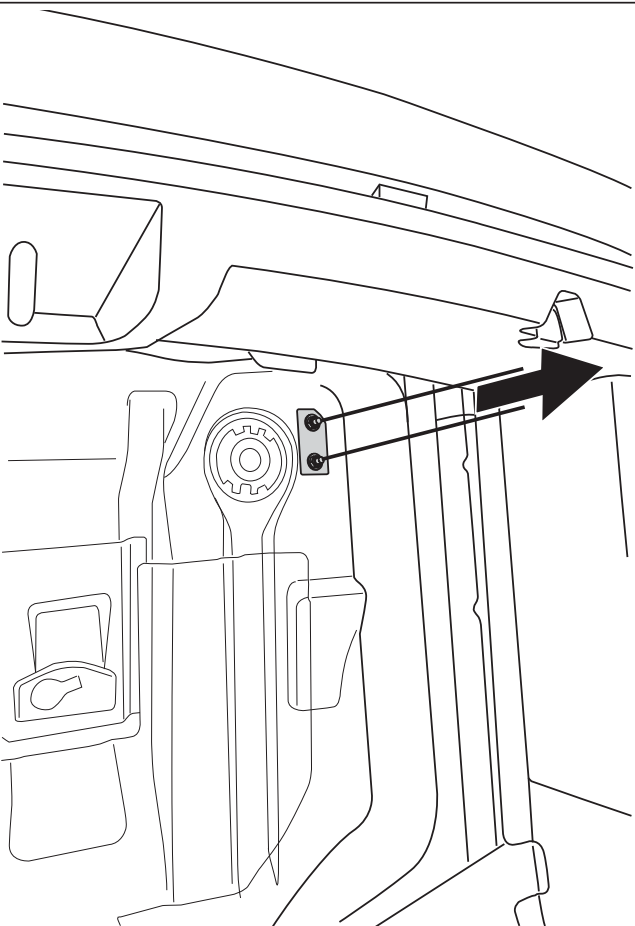
Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16	
Class 8.8	9,9	24	48	83	132	200	



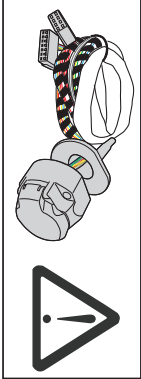
05.6160			
A	1x	FMHE9	
B	1x	53.47	
C	1x	M12x25loc (8.8)	
D	3x	M12x20loc (8.8)	
E	1x	13x24x2	
F	4x	12.2	

05.8160			
A	1x	FPE9	
B	2x	FBR 15001	
C	1x	53.47	
D	2x	M12x100 (8.8)	
E	2x	M12.lock (8)	
F	1x	13x24x2	

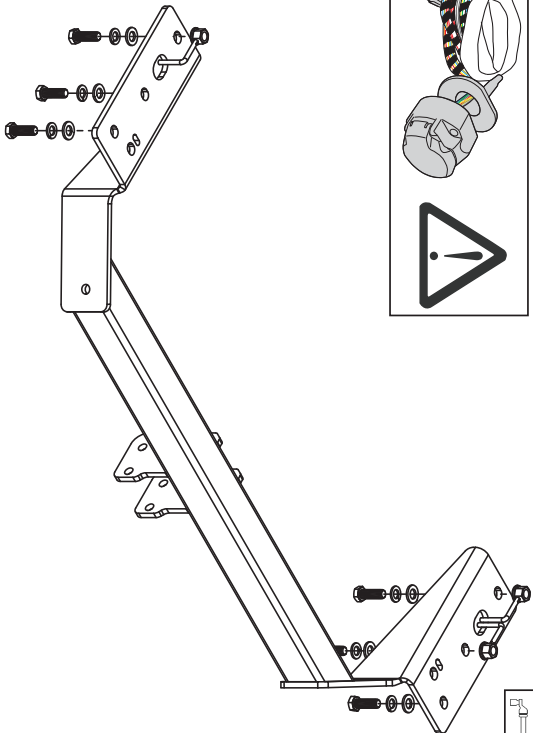




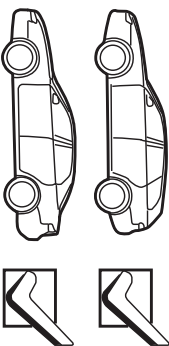
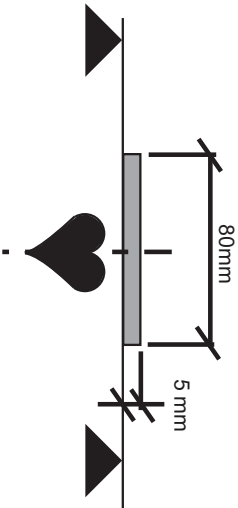
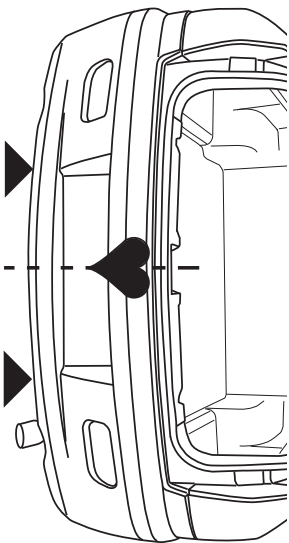
06



Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Class 8.8	9.9	24	48	83	132	200

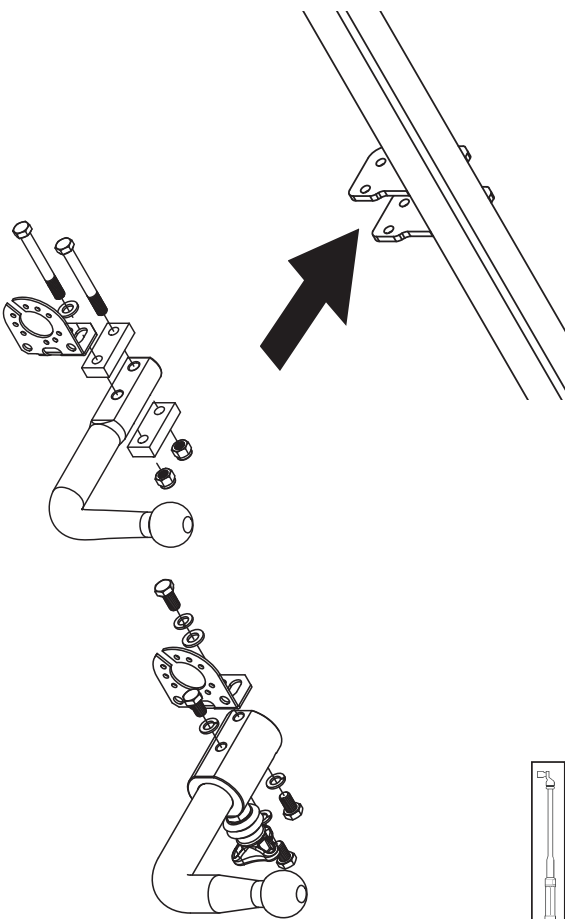


07

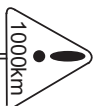


08

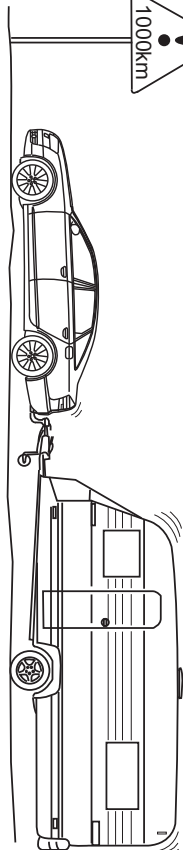
Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Class 8.8	9.9	24	48	83	132	200



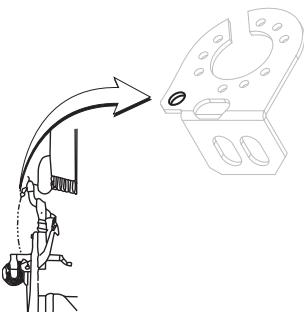
09



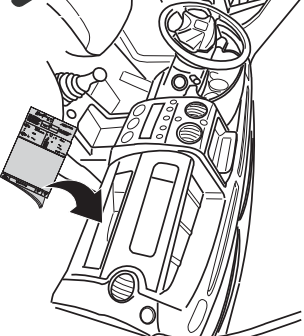
Screw/Nm	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Class 8.8	9.9	24	48	83	132	200



10



11



Yleisiä ohjeita : (FI)

- Tarkista ennen asennusta että vetoakoukku on oikea asennettavaan autoon. Jos olet epävarma vetoakoukun suhteen, soita vetoakoukun valmistajalle.
- Vetoakoukku on rakennettu ja testattu EU -direktiivien mukaisesti sen mukaan millä se näytetään. Vetoakoukkuun rakennetta ei saa muuttaa. Sen voi aiostaan asentaa automallin, johon se on rakennettu.
- Tuoteen muokkaset aiheuttavat avulia katseloaan rakennemuutoksiksi. Nämä muokkaset eivät ole sallittuja.
- Jos vetoakoukku on varustettu irrotettavalla kulaalla, niin lukkomekanismi ei saa estää eikä vahingoittaa ylläpidettävällä varusteilla.
- Kulunnpoti täytyy rasvata säännöllisin väliajoin, täten varmistetaan toimintavarmuus ja vähäyden nupin kuluminen. (ei koske stabilisaattorivälikentää, joka on tehty alhaisesta kikumateriaalista). Suojaa aina kulunnpoti kulasuojalla.
- Vetoakoukku täytyy vaihtaa, jos tältä on vahingoittunut esim. liikenneonnettomuudessa.
- D ja S arvoja ei saa yllittää
- D arvo laskeutaa auton sallittua kokonaispainosta ja sallittua perävaunun painosta Suurinna sallittua perävaunun painoa voidaan nostaa, jos asetaaan auton suurinta sallittua kokonaispainoa, mutta D arvoa ei saa yllittää.
- Vetoakoukulla on yleisesti suosituttu vetopaino ja pystysuora paino kuin autolla. Tarkista sallittu perävaunun paino ja pystysuora paino vetokoukun teknisestä ohjeesta.
- Vetoakoukun asentamisen aikaessa, tarkista että kaikki osat ovat mukana ja että osat eivät ole vahingoittuneet. Älä vahingoita jousholia, jos poraat reikiä autoon.
- Pöytä asennusessa kordistia, jossa auton ja vetoakoukun pinnat kohtaavat. Pöytä porattuihin reiästä jäysteet ja kasetit reikiin jynahyrykset ruosteensuojainella.
- Jos tarkkaavaan ettei auton alustassa tai vai joudu ruuvien ja muttereiden jenkohin. Alustassa tai vana voi aiheuttaa sen että ei saavuteta oikeaan momenttia ja ruuvi tai mutteri voi vahingoittua.
- Kaikki ruuvit kiristetään uudelleen oikeaan momenttiin 1000 kNm jälkeen. Käytä aiostaan ruuvia, jotka tulevat vetoakoukun mukana. Jos joudut käyttämään muita ruuveja, täytyy laatuulokkaan olla sama. Jos ei muuta erityistä maininta ruuvissa loukkaa 8.8.
- Jos kula (irroteltava) osittain peittää numeroylin täytyy kulaa ottaa pois ja asettaa seläiseen paikkaan ettei siitä koidu vahinkoa.
- Vetoakoukun sähkötoisy täytyy tapahtua voimassa olevien ohjeitten mukaisesti.
- Huom! Autolon meliasia voi tapahtua muokissa, jman että olemme sillä tietoisia, siksi on tärkeää tarkistaa leikkauksallin auton nimi ja malli.
- Vetoakoukka katsastetessa täytyy asennusohje olla mukana.

Algemene richtlijnen: (NL)

- Kontroleer of U de juiste trekhaak heeft voor Uw auto, neem bij twiifel contact op met de trekhaak-fabrikant alvorens met de montage te beginnen.
- Deze trekhaak is ontworpen en getest volgens de Europese wetgeving voor zijn specifieke doel.
- Het is daarom niet toegestaan de constructie te wijzigen en/of te monteren op een ander voertuig en het maximaal aanhanggewicht.
- Het product dat moet worden aangelegd, wordt beschouwd als wijziging aan de trekhaak constructie, en is dus niet toegestaan.
- Indien deze trekhaak is voorzien van een afneembare kogel, dan mogen eventuele accessoires de sluitinrichting niet beschadigen of blokkeren.
- Door de juiste werking, en tegen slijtage moet de kogelkop voldoende worden ingevet (niet van toepassing bij stabilisatorkoppeling met fietsmateriaal).
- Gebruik de meegeleverde kogelkap ter bescherming van kleding.
- Als de trekhaak is geraakt door een externe belasting, b.v. door een verkeersongeval of een andere vorm van aanrijding, is deze niet langer veilig en zal moeten worden vervangen.
- De aangegeven D en S waarden mogen in geen geval worden overschreden.
- De tweede ontsluiting van een beveiliging moet de toelaatbare totaalwicht van het trekkend voertuig en het maximaal aanhanggewicht.
- De tweede ontsluiting van de beveiliging moet de toelaatbare totaalwicht van het trekkend voertuig en het maximaal aanhanggewicht.
- Voordat u begint met de D-ontgrendeling, moet de kogelkop worden overschreden.
- De trekhaak heeft meestal een hoger toelaatbaar trekgewicht en verticale last dan de maximaal toelaatbare waarden die voor de auto gelden.
- Bij gebruik van de trekhaak dient U op de hoogte te zijn van de toelaatbare gewichten, zoals aangegeven in uw voertuig documenten.
- Voor aanraving van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Kontroleer voor het boeren van gaten, dat aanwezige beschadigingen niet worden beschadigd.
- Op de punten waar de trekhaak aanligt tegen het voertuig, dienen alle geluidswerende lagen te worden verwijderd. Eventueel aanwezige boorsporen moeten grondig worden verwijderd en gaten dienen te worden beschermt, met een roestwerend middel.
- Let op dat er geen kit of was van de chassisakken in de bout -noorverbinding komt. Hierdoor kan n.l. de wijving in de schroefdraad geheel of gedeeltelijk wegvallen, waardoor (zelfs voor het bereiken van het aangegeven aanhaalmoment) schade in de bout –moer-verbinding kan ontstaan.
- Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens opgegeven aanhaalmomenten).
- Gebruik alleen de in de handleiding beschreven beveiligingsmaterialen.
- Indien de trekhaak kogel de klemklemplaat geheel of gedeeltelijk bedekt, dient de kogel ten alle tijden te worden verwijderd.
- De afneembare kogel dient op een veilige plaats in de kofferruimte te worden opgeborgen zodanig dat deze in geval van een ongeval geen verdere schade kan aanbrengen.
- De bekabeling van de stekkerdoos (niet bij de trekhaak inbegrepen) dient conform de voertuig specificaties te worden aangesloten.
- Zorg dat de trekhaak bekabeling zodanig is aangelegd dat deze nergens langs schuurt of kan afbreken.
- LET OP! Variatie in auto en bumper is mogelijk, zonder dat we hiervan weten. Controleer daarom of de uitsparingsmal overeenkomt met trekhaak en auto.
- De eerste pagina van deze handleiding is het goedkeuringsbewijs van deze trekhaak.
- Deze dient dan ook bij Uw voertuigpapieren te worden bewaard.

Generell Anvisning: (DK)

- Kontroller at du har det rette anheggetræk til din bil. Hvis du er usikker kontroller med fabrikken for montage.
- Anheggetrækket er konstrueret og testet i henhold med Europæiske direktiv i den udførelse, det har. Det er derfor ikke tilladt at ændre på konstruktionen og det må kun monteres på den bilmodel, som det er konstrueret til.
- Produktet som skal påsættes for at passe betragtes som en konstruktionsændring og er ikke tilladt.
- Hvis trækret er monteret ved en af kugle, må elektrisk udstyr som blokerer eller skader lasemekanismen på det attagelige system ikke benyttes.
- Med hensyn til funktionsdygtighed og slijtage, skal kugle holdes godt fedtet. (gælder ikke for stabilisatorkobling med friktions materiale). Brug altid kuglehaite til at beskytte mod tilsmudsning.
- Har et anheggetræk været udsat for ydre påvirkninger, f.eks. en trafikulykke eller anden form for påkørsel, er det ikke længere sikkert og bør straks udskiftes.
- Den anførte D-værdi og S-værdi må ikke overskrides.
- D-værdien beregnes på baggrund af blens tilladte totalvægt og tilladte koblingsvægt. Derfor kan væggranen for trækret sættes tilsvarende op, hvis blens tilladte totalvægt sættes ned, blot D-værdien ikke overskrides.
- Trækret vil som regel have en større væggranit og vertikal granit end bilen. Ved brug af trækret skal man derfor være opmærksom på hvilken koblingsvægt og maksimal vertikal belastning, der er angivet i blens papirer.
- Inden monterng skal trækret checkes for evt. mangler og transportskader. Kontroller far der borer, at ingen ledninger kan tage skade.
- På steder, hvor trækret ligger an mod bilen, skal evt. lag fra støjdemningsmateriale fjernes. Borspærer skal fjernes, og broede huller skal stives mod korrosion.
- Hvis der er tvivl om, at der ikke kommer væx eller støjdemningsmateriale fra væggede på bolle og møtikker. Dette kan give dårlig friktion i gearnd og som kan resultere i (selv inden man spænder med kugle moment) skade på bolle.
- Vale bolle efterspændes efter ca. 1000 kilometers kørsel. Kun de medfølgende bolle og møtikker bør anvendes, under alle alle omstændigheder skal der anvendes den angivne struktklasse.
- Hvis kugle (at) delvis dækker nummerpladen skal den lages af og lægges på et sikkert sted hvor den ikke kan forårsage skade ved en eventuel trafikulykke.
- Elinstallation foretages i henold til gældende regler.
- OBS! Variationer i blernes udførelse kan forekomme uden vores viden. Kontroller derfor at skærskedebelen stemmer med bil og anheggetræk.
- Denne monteringsvejledning skal vedlægges blens papirer og forevises ved syn hos Synstedeet.

Generell anvisning: (S)

- Kontrollera att du har rätt dragkraft för din bil, om du är osäker kontrollera med dragkraftstillverkaren före monterng.
- Draget är konstruerat och testat i enlighet med Europeiska direktiv i det utförande det har. Det är därför ej tillåtet att ändra på konstruktionen, det får endast monteras på den bilmodell det är konstruerat för.
- Produkt som behövs påsätts för att passa betrakas som en konstruktionsändring och är ej tillåtet.
- Om den har dragkraften är utrustad med en demonterbar kula, får ej extra utrustning som används blockera eller skada lårmekanismen av det demonterbara systemet.
- Med hensyn till funktionsdygtighet och sllitage skall kulan hållas väl infetad. (gäller inte för stabilisatorkoppling med friktions material). Använd alltid kulsmyd för att skydda mot nedsmutsning.
- Om det är tvivel om att det inte kommer väx eller undertryckmassa avlägsnas, Borspårar tas bort och broade hål säkras för korrosion.
- På ställen där draget ligger an mot bilen skall ev. lager av undertryckmassa avlägsnas. Borspårar tas bort och broade hål säkras för korrosion.
- Vår nogga med att det inte kommer väx eller undertryckmassa från ramelar på bullar och muttrar. Detta kan förorsaka dålig friktion i gångorna och som resultat (även innan man nått korrekt momentdrag) skada bullerhanet.
- Vale skruvar efterdrages efter ca 1000 kilometers körning. Endast medföljande skruvar och muttrar bör användas, under alla omständigheter skall de hållas den angivna skruvsklassen.
- Om kulan (demonterbar) delvis döljer nummerplåten skall den tas av och läggas på ett säkert ställe där den inte kan förorsaka skador vid en eventuell bilolycka.
- Elinstallationer skall ske i enlighet med gällande regler.
- OBS! Variationer i blarnas information kan förekomma utan vår vetskap. Kontrollera därför att skäringsmall stämmer med bil och dragkraft.
- Denma monteringsanvisning skall medfölja blens dokument och uppvisas vid besiktning hos Svensk Bilprovning.
- General instructions: (GB)
- Make sure that you have got the correct tow bar for your car, if in any doubt check with tow bar manufacturer before starting fitting.
- The towbar has been designed and tested according to European regulations for its specific use. It is therefore not permitted to change its construction or fit it to vehicles other than those it is designed for.
- Any product, which needs welding to fit on, will be considered a change of construction and is not permitted.
- If this towbar is equipped with a detachable ball, the used accessories may not block or damage the locking installation of the detachable system.
- For the sake of proper functioning and wear, the towing ball must be kept well greased. (Not applicable for stabiliser couplings with friction material) Always use the ball cap in order to protect clothing.
- If the towbar is subjected to external impact, for example in a traffic accident or other form of collision, it is no longer safe to use and should be replaced.
- The indicated D and S values may not be exceeded.
- The D value is calculated from the permitted total weight of the vehicle and the permitted towing weight. In other words, the guaranteed towing weight of the towbar has to be proportionately lowered if the total permitted weight of the vehicle is increased, provided that the D value is not exceeded.
- The towbar will normally have a higher weight and vertical guarantee than the vehicle. When using a towbar it is necessary to be aware of the weight of the towbar and the weight of the vehicle.
- Before fitting the towbar is in contact with the vehicle, any soundproofing material must be removed. Drilling swart must be cleaned away, and the drilled holes protected from corrosion.
- Make sure that no under seal or wax from the chassis members gets into the bolt-nut joint. This can cause complete or partial loss of friction in the thread, resulting (even before reaching the specified torque value) in possible damage to the bolt-nut joint.
- All bolts should be retightened after approx. 1000 km. If the screws and nuts supplied should be used, but in any case screws of the same type must be used. Unless otherwise stated screw class 8.8 is always used.
- If the towing ball of the detachable version (partly covers the number plate it must always be removed when the trailer is not in use. Store the ball in a safe place where it will not cause additional damage in case of an accident.
- Electrical installation must conform to the appropriate regulations.
- Note: Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.
- These fitting instructions must be kept with the vehicle's documentation and produced for the benefit of the Ministry of Transport test.
- Wichtige Hinweise: (D)
- Die Anhangvorrichtung ist in der gelieferten Ausführung konstruiert und getestet. Daher sind konstruktive Änderungen nicht zulässig. Die Anhangvorrichtung darf nur an dem vorgesehenen Fahrzeugtyp angebaut werden. Selbige darf nicht zum Abschleppen benutzt werden, es sei denn es handelt sich um ein Fahrzeug, dessen zulässiges Gesamtgewicht das Gewichtsgarantie der Zugvorrichtung nicht überschreitet.
- Die Anhangvorrichtung eignet sich für den Betrieb mit Stabilisator, jedoch nur für Modelle, die die Kupplungskugel umgeben oder auf sie aufgesetzt werden. Das Anschweißen von Bauteilen gilt als konstruktive Änderung.
- Mit Rücksicht auf Betriebssicherheit und Verschleiß ist die Kupplungskugel einzulassen. Setzen Sie stets die Kugelschutzklappe auf, um die Kleidung nicht zu verschmutzen. Der Durchmesser der Kugel ist regelmäßig zu überprüfen. Unter 49,0mm ist die Kugel nicht mehr verkehrssicher und muss ausgewechselt werden.
- Wird die Anhangvorrichtung äußeren Einwirkungen ausgesetzt (z.B. bei einem Verkehrsunfall), so ist die Sicherheit nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall ist die Anhangvorrichtung auszuwechseln.
- Die angegebene D- und S-Werte dürfen nicht überschritten werden.
- Der D-Wert errechnet sich aus dem zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs und der zulässigen Anhängelast. Daher erhöht sich die Gewichtsgarantie entsprechend, wenn das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs herabgesetzt wird. Der D-Wert darf in keinem Fall überschritten werden.
- Die Anhangvorrichtung ist in der Regel mit einer höheren Gewicht- und Vertikalgarantie als das Fahrzeug ausgestattet. Beim Einsatz der Anhangvorrichtung ist daher darauf zu achten, welche Anhängelast und welche maximale vertikale Belastung in den Fahrzeugpapieren angegeben ist.
- Die Befestigungspunkte der Anhangvorrichtung entsprechen den Anweisungen des Fahrzeugherstellers.
- Vor dem Einbau ist die Anhangvorrichtung auf etwaige Mängel und Transportschäden zu überprüfen. Vor dem Bohren ist sicherzustellen, dass keine elektrischen Kabel beschädigt werden können.
- An Stellen, an denen die Anhangvorrichtung an der Karosserie anliegt, ist vorhandenes Geräuschdämpfungsmaterial zu entfernen. Bohrspäner sind zu entfernen. Bohrspäner sind gegen Korrosion zu schützen.
- Alle Schrauben sind nach etwa 1000 km Fahrt nachzuziehen. Es sollten nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern benutzt werden, in jedem Fall ist die angegebene Schraubenklasse einzuhalten.
- Wenn die Kugel des abnehmbaren Systems das Nummernschild verdeckt, muss sie abgenommen werden, wenn sie nicht genutzt wird.
- Variationen in der Ausführung des Fahrzeugs können ohne unser Wissen auftreten.
- Überprüfen Sie deshalb ob die Vorlage mit dem Fahrzeug-Modell und der Anhangvorrichtung übereinstimmt.
- Die Installation der elektronischen Anlage ist nach geltenden Vorschriften durchzuführen

Informazioni generali per il montaggio: (!)

- Controllate prima di tutto di avere il gancio giusto per la vostra auto, se ne siete incerti, controllate con il costruttore prima di montarlo.
- Il gancio e costruito, collaudato e approvato secondo le direttive Europee. E pertanto vietato il manomettere o cambiarne la costruzione che può solamente montarsi, sul tipo di auto per cui è stato costruito.
- E adattamento tramite saldatura di pezzi metallici, e considerato un cambiamento di costruzione e pertanto proibito.
- Se il gancio tiene la sfera demontabile, i prodotti supplementari usati non devono bloccare o rovinare il meccanismo di chiusura del sistema della sfera.
- In considerazione della funzionalità e uso si consiglia di tenere la sfera ben unita (non vale per agganci stabilizzatori di frizione) Usare sempre copertura sfera.
- Se il gancio è stato sottoposto a collisione in seguito a incidente, non è più da ritenersi sicuro e pertanto va sostituito.
- I valori "D e S" non possono essere ignorati o superati.
- Il valore D è calcolato secondo il peso totale traino e macchina. Per questo il peso massimo di traino può essere alzato solo se si abbassa il peso totale della macchina. L'abbassamento deve pertanto essere in proporzione, l'importante che il valore D non venga superato.
- Di regola il gancio sopporta il peso totale di traino e peso verticale superiore a quello della macchina. Usando il gancio si prega di controllare il peso di traino e il massimo peso verticale scritto su i documenti della macchina.
- Prima del montaggio si prega di controllare che non manchino i pezzi in dotazione ne che il materiale in questione, non abbia subito danni durante il trasporto.
- Molto importante prima di intervenire sull'auto, accertarsi che non ci siano cavi elettrici.
- Nei posti dove il gancio sarà a diretto contatto con il veicolo, togliere il materiale isolante, bucare nella dimensione indicata, togliere i trucioli metallici e cospargere con antiruggine i fori ottenuti.
- Accertarsi che non ci sia materiale nelle filettature di dadi e bulloni che potrebbero causare il mal funzionamento e la errata giusta tiratura.
- Dopo i primi 1000 Km, si consiglia di restringere tutti dadi e bulloni - Si consiglia inoltre di usare solamente i dadi e bulloni che accompagnano il pacchetto di montaggio e di mantenerne la classe indicata.
- Se la sfera (demontabile) nasconde in parte la targa dell'auto, meglio toglierla e riporta in luogo sicuro.
- Eventuali installazioni elettriche vanno fatte secondo regole specifiche.
- OBS! Possono esistere eventuali variazioni su determinati veicoli di cui non ne abbiamo conoscenza. Si prega di controllare la sagoma campione.



Dispositivo di traino tipo:	05.0160
Per autoveicolo:	Dodge Magnum / Chrysler 300C Sedan/Stwg
Tipo/funzionale:	LX ????
Classe e tipo di attacco:	F
Omologazione:	e4*94/20*3439*00
Valore D:	11,04 kN
Carico verticale max. S:	80 kg
Massa rimorchiabile:	vedi carta di circolazione dell'autoveicolo
In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito: $D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{ kN}$	
dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)	
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo..... è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice	
sul veicolo.....	
targato	timbro e firma
.....	
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.	